



CZU 025.2

DIVERSITATE CULTURALĂ ÎN COLECȚIA DE CARTE NICOLAE VARNAY

CULTURAL DIVERSITY IN THE NICOLAE VARNAY COLLECTION

Margarita IULIC, Elena CRISTIAN

Abstract: *In this article are presented information about the private collection Nicolae Varnay, integrated in the collections of USSRB, in 2015. The collection contains documents from all fields of human knowledge, but prevails the documents in the field of art and literature. Similarly, Hungarian-language books have a remarkable cultural interest. Particular attention is paid to rare editions, bibliophile books that are of interest in content and rarity, being published in the years 1868 - 1955.*

Key words: *Dr. Nicolae Varnay, private collection "Nicolae Varnay", fields of knowledge, bibliophile values, manuscript inscriptions, works from various collections, editorial production*

„De-a lungul vremii, memoria noastră alcătuiește o bibliotecă variată, compusă din cărți, sau pagini, a căror lectură a fost o fericire pentru noi și pe care ne-ar plăcea să o împărtășim.”

Jorge Luis Borges



Colecția particulară „Nicolae Varnay” a

fost donată Bibliotecii Științifice USARB în anul 2015, localizată în acces deschis în sala de lectură nr. 4 Documente în limbi străine.

Dr. Nicolae Varnay (1910–1990), avocat, s-a născut la Mehadia în Banat, unde tatăl său era notar. După Marea Unire din 1918 familia s-a mutat la Arad. A urmat acolo liceul „Moise Nicoară”, iar apoi a absolvit Facultatea de Drept la Cluj. Pe lângă limba maghiară maternă, precum și limba română, și-a însușit ca autodidact limbile germană și franceză, dobândind o cultură solidă în aceste limbi. A profesat ca avocat de succes la Arad, fiind poreclit „Gură de aur”

pentru pledoariile lui în limba română. În urma unor lupte de clasă, a fost înlăturat din avocatură în 1948. Au urmat ani grei, în care a practicat diverse slujbe mărunte pentru a-și întreține familia. Din 1960 a revenit la profesia de jurist. S-a pensionat în 1978 în calitate de Consilier Juridic. A crescut și a trăit într-un mediu multicultural înconjurat de români, maghiari, germani, sârbi, evrei. A crezut cu tărie în prietenia dintre popoare. A îndrăgit muzica și teatrul. Întreaga viață și-a închinat-o familiei și pasiunii pentru cărți. Această donație a fost inițiată și îngrijită de fica sa Ileana Budișteanu,



arhitect, conferențiar universitar, doctor - București, România.

Colecția „Nicolae Varnay” cuprinde 852 documente în 848 titluri din diverse domenii ale cunoașterii: lingvistică, literatură, teoria literaturii, critică literară, filozofie, religie, drept, științe reale, medicină, artă, istorie și 4 titluri de reviste în limba română din domeniul religie. Farmecul Colecției este coexistența armonioasă a limbilor, dominantă fiind limba maghiară (43 %).

Repartizarea Colecției Nicolae Varnay per limbi

- Maghiară - 366 doc.
- Română - 243 doc.
- Franceză - 117 doc.
- Germană - 95 doc.
- Engleză - 24 doc.
- Italiană - 4 doc.
- Latină - 2 doc.
- Rusă - 1 doc.

Conform genului de documente în colecție prevalează documente științifice – 51%, urmate de beletristică – 46% și documente didactice – 3%.

Repartizarea Colecției Nicolae Varnay conform genului de documente



Volumele din colecție datează din secolul al XIX-lea până în prezent. Un dar de excepție *sunt edițiile* rare, cărțile bibliofile care trezesc interes nu numai prin conținut, dar și prin formă, editate în anii 1868 – 1955. Menționăm în mod deosebit existența valorilor bibliofile:

- Almanach az 1892. evre : Egyetemes Regenytar / szerk. Kalman Mikszath. – Budapest : Singer es Wolfner, 1892. – 251 p.
- Ady-dokumentumok konyve. – [Bratislava] : [Eugen Prager], [1937]. – 87 componente. Cartea de documente conține: cărți poștale, scrisori, dedicații, copiile listelor faximiliate.
- Ghetie, Jon. Dicționar român-magiar : Pentru școală și privați = Roman-magyar szotar : iskolai es maganhasznalatra / Jon Ghetie. – Budapest : Franklin-Tarsulat, 1896. – 501 p.
- Neuestes taschen-worterbuch deutsch und englisch. Ed.: F. E. Feller, O. Thiergen. – Leipzig: B. G. Teubner, 1898. – (Kollektion Feller). Vol. 2, 1898. – 54 p.
- Maupassant, Guy de. Mont-Oriol; Yvette. fordította: Frigyes Koranyi, eno Vertesy. – Budapest : Revai Testverek Irod. Int. R.-T., 1910. – 324 p. – (Klasszikus Regenytar / szerkesztik: Zoltan Ambrus, Geza Voinovich).
- Segur, Comtesse de. Les Bons enfants. – Paris: Librairie Hachette, 1907. – 380 p. : il. – (Bibliotheque rose illustree).

Sărbători pentru suflet

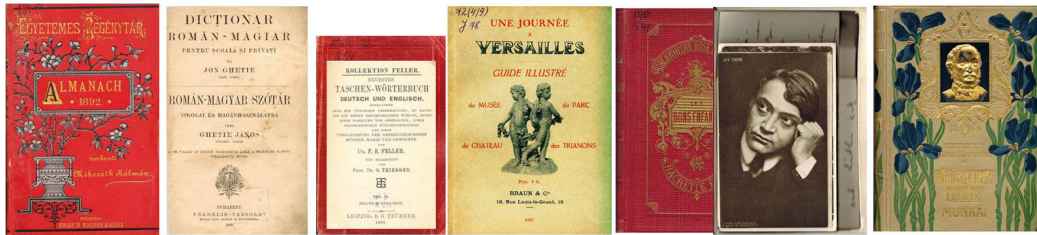


- Tompa, Mihaly. Munkai : saito ala rendezte es bevezetessel ellata Jozsef Le-
vay. – Budapest : Franklin-Tarsulat, 1902. – Kot.1-2 – (Magyar remekirok ; 37-
38).

Kot.1 : Dalok. Odak, 1902. – 272 p. : portr.

Kot.2 : Dalok. Odak. Romanczok. Balladak, 1903. – 275 p.

- Une Journee a Versailles : Guide illustre du chateau, du musee, du parc et
des trianons. –Paris : Braun & C, 1937. – 68 p. : il.



Din categoria documentelor valoroase mai fac parte volumele numerotate, cu autograf, cu timbre, cărți ilustrate, precum și publicații cu însemnări manuscrite, cu ex libris sau cu tehnici speciale de legătură.



Un exemplul aparte constituie însemnările manuscrite ale avocatului, dr. Nicolae Varnay pe mai multe volume: Les Plus beaux tableaux du Louvre (Paris: Libr. Hachette, 1929), L` Ecole des femmes de A. Gide (Paris: Librairie Gallimard, 1929),





Classe de E. Glaeser (Paris: Victor Attinger, 1929), Les Moins de vingt ans de Gyp (Paris: Calmann-Lévy, 1930).

Cercetarea colecției ne permite să creionăm profilul cultural al bibliofilului Nicolae Varnay, evidențiind o parte din volume cu caracter enciclopedic.

- Allam- es jogtudományi enciklopédia / foszerkeszto: Imre Szabo. – Budapest : Akademiai Kiado, 1980. – Kot.1-2. ISBN 963-05-2056-7
Kot. 1 : A-J, 1980. – 965 p. ISBN 63-05-2057-5 .
Kot. 2 : K-Z, 1980. – P. 973-1776. – Ind.: p. 1731-1776 ISBN 963-05-2058-3
- Bainville, Jacques. Histoire de France / Jacques Bainville. –Paris : Librairie Artheme F Ayard, 1924. – 574 p.
- Horatius. Opera Omnia / Horatius ; ed. îngr., studiu introductiv, note și ind. de Mihai Nichita. – București : Univers , 1980 (Combinatul Poligrafic ``Casa Științei``). – Vol.1-2.
Vol. 1 : Ode. Epode. Carmen Saeculare, 1980. – 424 p.
Vol. 2 : Satire. Epistole. Arta poetică, 1980. – 462 p.
- Huizinga, Johan. Homo Ludens : Versuch einer Bestimmung des Spielelementes der Kultur / J. Huizinga. – 2 Aufl.. – Amsterdam : Pantheon Akademische Verlagsanstalt, 1940. – XVII, 344 p.
- Szerb, Antal. A Világirodalom története / Antal Szerb. – Budapest : Revai, 1942. – 1-3 Kot. 1 Kot., 1942. - 355 p.
Kot., 1942. - 387 p.
Kot., 1942. - 448 p.
- Világirodalmi Kisenciklopédia / szerk.: Bela Kopeczi, Lajos Pok; szakszerkesztok: Gyorgy Bakcsi [et al.]. – Budapest : Gondolat,1976.1-2 Kot. ISBN 963-280-184-9
1 Kot. : A-L, 1976. – 684 p. : fot., portr. ISBN 963-280-285-3
2 Kot. : M-Z, 1976. – 780 p. : fot., portr. ISBN 963-280-286-1
- Világtörténet évszámokban. – Budapest : Gondolat, 1982. ISBN 963-281-053-8
Kot. 1 : 1789-IG / összeallította: Pal Engel, 1982. – 195 p. ISBN 963-281-054-6
Kot. 3 : 1945-1975 / összeallította: Maria Ormos, 1982. – 237 p. ISBN 963-281-092-9



Donația de carte include prețioase lucrări din diverse colecții:

- Biblioteca de buzunar,
- Biblioteca pentru toți,
- Biblioteca școlarului,
- Bibliothèque Nationale,
- Bibliothèque rose illustrée,
- Bibliotheca scriptorum graecorum et romanorum Teubneriana,



- Bibliothèque de philosophie scientifique,
- Bibliotheken der Weltlit,
- Cartea Vremii,
- Classiques Larousse,
- Clepsidra,
- Cogito,
- Collection des écrivains illustres,
- Collection Europe,
- Columna,
- Deutsche Klassiker,
- Diakkönyvtar,
- Explication de notre temps,
- Fischer Bucherei,
- Gondolkodó magyarok,
- Grandes figure,
- Les grandes études historiques,
- Le *Livre de poche*,
- Lyceum,
- Mari Scriitori Români,
- Magyar remekirok,
- Meridiane,
- Nouvelle Bibliothèque Littéraire,
- Olcsó Könyvtár,
- Osszegyujtott muvei,
- Patrimoniu,
- Părinți și scriitori bisericești,
- Remekírók Képes Könyvtára,
- Renaissance könyvek,
- Revai könyvtár,
- Romanul secolului XX,
- Seria de autor "Jorge Luis Borges",
- Serie de autor Julio Cortazar,
- Sinteze Lyceum,
- Tanulok Könyvtóra,
- Teatru,
- Teka, etc.

Cărțile provin din producția editorială internă cât și din cea externă:

- edituri din România: București - Albatros, *Állami Irodalmi és Művészeti Kiadó*, Arcade, Cartea Românească, Cartea Rusă, Ion Creangă, Eminescu, Kriterion, Militară, Minerva, Fundația Culturală Regala "Principele Carol", Editura Pentru Literatură, Naționala-Ciornei, Staatsverl. fur Kunst und Lit., Univers; Facla (Timișoara), Junimea (Iași), Scrisul Românesc, Ed. Universală (Craiova), Zodia Fecioarei (Pitești), etc.
- edituri din Ungaria (Budapesta): *Akadémiai Kiadó*, Athenaeum, Béta Irodalmi Rt. kiadás, Cserépfalvi, Epoque, Europa Kvk, Fischer-Bücherei, *Forrás Ny-*



omdai Műintézet és Kiadóvállalat Rt., Franklin-Társulat, Hungária Könyvkiadó, Gondolat, Grill Károly Könyvkiadóvállalata, Magvető Kiadó, Nyugat Kiado es Irod. R. T. Kiadása, Renaissance Kiadás, Révai Kiadás, Új Magyar Könyvkiadó, Móra Könyvkiadó, Officina, Szépirodalmi Könyvkiadó, Szikra Kiadás, Zene-műkiadó, etc.

- edituri din Franța (Paris): Victor Attinger, Bibliothèque Caharpentier, La Bibliothèque Français, Ernest Flammarion, Hier et Aujourd'hui, Garamond, Gallimard, Bernard Grasset, Librairie Arthème Fayard, Paul Hartmann, Librairie Larousse, Nelson, Librairie Ollendorf, Raisons d'être, Librairie Hachette, Calmann-Lévy, etc.
- edituri din Germania (Berlin, Hamburg, Wiena, Leipzig, Zürich): Aufbau-Verlag, Verlag Bruno Henschel und Sohn, Verlag Das Neue Berlin, Deutsche Bibliothek Verlagsgesellschaft, Herbert Reichner Verl., Malik-Verlag, Philipp Reclam, Rowohlt Verlag, Rutten & Loening, Stereotypa, etc.

Se remarcă în colecție documente de un interes cultural în limba maghiară din artă și lingvistică:

- Babits, Mihaly. Az európai irodalom története / Mihaly Babits. – Budapest : Kiadása, [19--?]. – 728 p. : il.
- Balassa, Jozsef. A Nyelvek elete : A Nagykozonseg szamara / Jozsef Balassa. – Budapest : Rozsavolgyi es Tarsa Kiadása, 1938. – 266 p.
- Európai koltok : antologiaja / [szerk.] Gyorgy Faludy. – [Budapest] : Cserepfalvi, [1938?]. – 320 p.
- Ki Kicsoda a magyar zeneeletben? / szerkesztette: Andras Szekely. – Budapest : Zenemukiado, 1979. – 418 p. ISBN 963-330-303-6
- Korda, Michael. A Szerencse fiai : A Korda testverek regeny es elete / Michael Korda ; ford.: Flora Fencsik ; a magyar kiadast sajto ala rend.: Miklos Vasarhelyi. – Budapest : Europa Kvk., 1983. – 587 p. : fot. ISBN 963-07-3148-7
- Munkacsy Mihaly Kepei / ez a konyv ama festmenyeinek masait foglalja magaban, amelyeknek regenyet: Zsolt Harsanyi. – Budapest : Kiadása, [1936?]. – 158 p. : il.
- Szilagyi, Ferenc. A Magyar mondat regenye : Szorakoztato mondattan-torteneti es nyelvhasonlito alapon / Ferenc Szilagyi ; a rajzoket: Tamas Szecsko. – Budapest : Tankvk., 1983. – 337 p. : il. ISBN 963-17-7250-0
- Szentkiralyi, Zoltan. Az Epiteszet vilagtortenete / Zoltan Szentkiralyi. -Budapest : Kepzomuveszeti Alap Kiadovallalata, 1983-. - Kot.1-2.





Foarte valoroase sunt operele poeților, prozatorilor și scriitorilor din arialul universal:

- *maghiari*: Endre Ady (1877-1919), Lajosne Ady (1890-1956), János Arany (1817-1882), Babits Mihály (1883-1941), Balázs Béla (1884-1949), György Faludy, Lipták Gábor (1912-1985), Illyes Gyula (1902-1983), Attila Jozsef (1905-1937), *Madách Imre (1823-1864), Kálmán Mikszáth (1847-1910), Sandor Petofi (1823-1849), Mihály Tompa (1819-1868), Várnai Zseni (1890-1981), István Széchenyi (1791-1860), etc.*
- *români*: V. Alecsandri, T. Arghezi, E. Barbu, L. Blaga, B. Delavrancea, I. Dincă, B. Elvin, V. Goldiș, M. Eliade, M. Eminescu, E. Kalustian, I. Lăncrăjan, T. Mazilu, Gib. I. Mihăescu, C. Negruzzi, Al. I. Odobescu, A. Păunescu, I. Peltz, C. Petrescu, M. Preda, L. Rebreanu, M. Sadoveanu, G. Topîrceanu, D. Zamfirescu, etc.
- *englezi, irlandezi, americani*: William Shakespeare, James Joyce, Rudyard Kipling, Herbert George Wells, Michael Korda, Upton Sinclair, Jack London, Mark Twain, Bernard Malamud, Saul Bellov, etc.
- *francezi*: Louis Aragon, Marcel Aymé, Marc Bernard, Albert Camus, Pierre Corneille, Denis Diderot, Alexandre Dumas-fils, Claude Farrère, Jean de La Fontaine, Anatole France, Paul Géraldy, Victor Hugo, Eugen Ionesco, André Maurois, Jean-Baptiste Moliere, Michel de Montaigne, Montesquieu, Alfred de Musset, Marcel Proust, François Rabelais, Jules Renard, Romain Rolland, *Antoine de Saint-Exupéry, Jean-Paul Sartre, Henri Troyat, Paul Valery, François Villon, etc.*
- *germani, austrieci*: Vicki Baum, Berthold Brecht, Hans Fallada, Lion Feuchtwanger, Goethe, Ernst Glaeser, Tomas Mann, Günter Prodöhl, Joachim Wassermann, Stefan Zweig, etc.
- *argentinieni, cubanezi, spanioli*: Julio Cortazar, Alejo Carpentier, Vicente Blasco Ibáñez
- *greci, romani*: Cicero, Horatiu, Longos, Vergilius Maronis, Tacitus
- *ruși*: A. Cehov, M. Bulgakov, I. Ehrenburg, M. Gorki, M. Șolochov, A. Tolstoi,

Putem menționa și operele de succes ale autorilor, Laureți ai Premiului Nobel pentru Literatură, care au avut și încă au un puternic impact asupra culturii și vieții sociale din diferite țări ale lumii:



- *Souvenirs. Un peu de moi-meme pour mes amis connus et inconnus (1938)* de Rudyard Kipling (primul scriitor britanic, laureat al premiului Nobel, (1907).
- *Legende despre Iisus (1990)* de Selma Lagerlof (prima femeie care a primit premiul Nobel pentru Literatură, 1909 și prima femeie membră a Academiei Suedeze (1914)).
- *La Vie de l'espace (1928)* de Maurice Maeterlinck (premiul Nobel, 1911).
- *Die Weber (1954)* de Gerhart Hauptmann (premiul Nobel, 1912).
- *L`Ame enchanteee (1922), Colas Breugnon (Vol.6, 1948), Das Leben Michelangelos (1921), Robespierre (1951),* de Romain Rolland (premiul Nobel, 1915).
- *La Rôtisserie de la Reine Pedauqu (1921), Pierre Noziere (1925)* de Anatole



- France (premiului Nobel, 1921).
- *Discipolul diavolului* (1946) de George Bernard Shaw (premiul Nobel, 1925).
 - *Buddenbrooks : Verfall einer Familie*. Bd.1-2 (1973) de Thomas Mann (premiul Nobel, 1929).
 - *Henric IV (19--?)* de Luigi Pirandello (premiului Nobel, 1934).
 - *L'École des femmes* (1929) de André Gide (premiul Nobel, 1947).
 - *Cîștigătorul nu ia nimic : Nuvele* (1964) de Ernest Hemingway (premiul Nobel, 1954).
 - *Caligula* (1982), *Le Crime de Sylvestre Bonnard* (?), *Kozony; A bukas* (1972); *Exilul și împărăția* (1968) de Albert Camus (premiul Nobel, 1957).
 - *Kedves csirkefogok* (1973) de John Steinbeck (premiul Nobel, 1962).
 - *Új bázdat szánt az eke* (1948) de M. Őolohov (premiul Nobel, 1965).
 - *Darul lui Humboldt* (1979), *Das Geschäft des Lebens* (1966) de Saul Bellow (premiul Nobel, 1976).

De asemenea, colecția cuprinde traduceri din lucrările scriitorilor cu renume mondial:

- Basmele lui Pușkin prelucrate în românește / Miron Radu Paraschivescu ; il. de Th. Kiriacoff-Suruceanu. – București : Forum, 1945. – 125 p. : il.
- Borges, Jorge Luis. Eseuri : Discuții ; Alte investigații ; Nouă eseuri dantești ; Borges oral ; Biblioteca personală / Jorge Luis Borges ; trad. și note de Irina Dogaru [et al.] ; prez. și ed. îngr. de Andrei Ionescu. – Iași : Polirom, 2015 (Tip. Real). – 517 p. – (Seria de autor "Jorge Luis Borges"). ISBN 978-973-46-5211-2
- Boisdeffre, Pierre de. O istorie vie a literaturii franceze de azi / Pierre de Boisdeffre ; trad. de Sanda Râpeanu și Cireașa-Gabriela Grecescu ; pref. de Valeriu Râpeanu. – Ed. a 7-a. – București : Univers, 1972 (Într. Poligrafică ``Informția``). – 860 p.
- Brandes, Georg. Principalele curente literare din secolul al XIX-lea / Georg Brandes ; trad. de Yvette Davidescu ; pref. de Romul Munteanu. – București : Univers, 1978 (într. Poligrafică "13 Dec. 1918``"). – 846 p.
- Bulgakov, Mihail. *Kepmutatok czelszovese : (Moliere)* / Bulgakov ; fordította: Sara Karig. – Bukarest : Kriterion Kvk. , 1981 (Cluj-Napoca : Într. Poligrafică). – 90 p.
- Ehrenburg, Ilya. Prin India / Ilya Ehrenburg ; trad. de Petre Solomon, I. Ionescu. – București : Ed. Cartea Rus[, 1957 (Combinatul Poligrafic "Casa Sc[nteii"]). – 83 p. : il.
- France, Anatole. A Pinguinek szigete / Anatole France ; fordította: Gyorgy Boloni. – Budapest : Az Athenaeum Kiad., 1913. – 320 p.
- Hemingway, Ernest. *Cîștigătorul nu ia nimic : Nuvele* / Ernest Hemingway ; trad., pref. și tab. cronologic de Radu Lupan. – București : Ed. pentru lit., 1964 (Combinatul Poligr. "Casa Scînteii"). – 312 p.
- Mann, Thomas. *A Törvény / Thomas Mann* ; fordította: Endre Vajda. – Budapest : Magyar Helikon , 1958. – 173 p. : il.
- Shaw, Bernard. *Discipolul diavolului : Melodramă în trei acte* / Bernard Shaw ; trad.: Petre Comarnescu. – București : Ed. de Stat , 1946 (Tip. Universul). – 192 p.



- Schoendoerffer, Pierre. Ultimul rege din Borneo / Pierre Schoendoerffer ; trad. de M. Murgu. – București : Ed. Univers , 1974 (Combinatul Poligr. „Casa Științei”). – 264 p.

Cărțile din colecția „Nicolae Varnay” vorbesc despre mituri, utopii, revoluții, despre destinul omului:

- Maurois, Andre. Voltaire / Andre Maurois. - 46me Ed.. -Paris : Gallimard , 1935. - 143 p. : il. - (NRF).
- Popa-Lisseanu, G. Mitologia Greco-Romană în lectură ilustrată / G. Popa-Lisseanu. - Ed. a 8-a. -București : Ed. Universul , 1944. - 580 p. : il.
- Rolland, Romain. Robespierre / Romain Rolland ; übersetzt von Eva Schumann. –Berlin : Verl. Bruno Henschel und Sohn, 1951. – 251 p.
- Tolnai, Gyorgy. A Magyar kapitalizmus története : Kilenc evszázad a feudalizmus arnyekaban / Gyorgy Tolnai. – Budapest : Bibliotheca, 1946. – 140 p.
- Trencsenyi-Waldapfel, Imre. Mitologia / Imre Trencsenyi-Waldapfel. - 8 Kiadas. – Budapest : Gondolat, 1983. – 416 p. : il. ISBN 963-281-214-X
- Varga, Jenő. A Tokes gazdasag a masodik vilaghaboru utan / Jenő Varga. -Budapest : Szikra Kiad. , 1947. - 349 p.
- Zweig, Stefan. Erasme : Grandeur et decadence d`une idee / Stefan Zweig ; trad. de l`allemand par Alzir Hella. -Paris : Ed. Bernard Grasset , 1935. - 240 p. : portr.



O parte din volume sunt pentru cei interesați de geografie, istorie, cultura tradițională, documente editate în limba maghiară:

- Brehm, Alfred Edmund. Az Eszaki-sarktól az Egyenlítőig : Nepszeru eloadások / Alfred Edmund Brehm ; valogatta, bevezetovel es jegyzetekkel ellatta Patk Ferenc. – Bukarest : Kriterion Kvk. , 1988. – 324 p.
- Kovacs, Imre. Magyar feudalizmus. Magyar parasztság / Imre Kovacs. – Budapest : Cserepfalvi, 1943. – 143 p. - (Szabadon elni ; 1).
- Halasz, Gyula. Ot vilagresz magyar vandorai : Magyar felfedezok benyovszkytol napjainkig / Gyula Halasz. – Budapest : Grill Karoly kvkvall. kiad., 1936. – 191 p.
- Utazások a török birodalomban / valogatta, bevezetessel es jegyzetekkel ellata: Pal Binder. – Bukarest : Kriterion Kvk. , 1983.- 282 p.
- A Világ Fovarosai / ford. es szerk.: Aniko D. Gergely. - 4. atd. es bov. kiadas. – [Budapest] : Kossuth Kvk., 1975. – 375 p. : fot. ISBN 963-09-0371-7



Publicațiile periodice colecționate de dr. Nicolae Varnay fac parte din domeniul religiei, fiind foarte valoroase prin învățăturile lor. De asemenea, ele conțin studii, articole, traduceri cu privire la activitatea bisericească și anumite probleme teologice, predici și recenzii. Actualmente, pentru cei interesați, revistele au site-uri oficiale și numerele sunt digitizate: Biserica ortodoxă română - <http://www.revistabor.ro/ro/?lang=en>; Mitropolia Olteniei - <http://www.revista-mitropoliaolteniei.ro/>; Ortodoxia - <http://www.revistaortodoxia.ro/index.php/ro/>; Studii teologice - <http://www.studiiteologice.ro/>.



Documentele din Colecția Nicolae Varnay cu certitudine, sunt utile studenților, cadrelor didactice pentru cercetări, studii, obținerea informațiilor din diverse domenii și pentru toți cei interesați de limba, literatura și cultura maghiară. Unele volume din colecție sunt promovate pe Blogul BȘ USARB în dialog cu cititorii, prin organizarea diferitelor acțiuni, prezentări de carte, expoziții tematice și informative, realizarea proiectelor naționale și internaționale. <http://bs-usarb.blogspot.md/search/label/colec%C5%A3ii%20speciale>



Diversitatea tematică și lingvistică, valoarea și originalitatea colecției adunate de regretatul avocat, dr. Nicolae Varnay, ne permite să afirmăm, cu certitudine, citându-l pe unul dintre cei mai importanți scriitori ai secolului al XX-lea Jorge Luis Borges: „Să se laude alții cu cărțile pe care le-a fost dat să scrie; eu mă laud cu acelea pe care mi-a fost dat să le citesc”, iar noi vom adăuga, și să le adun timp de o viață.

Referințe bibliografice:

1. **BORGES, Jorge Luis.** *Eseuri*: Discuții; Alte investigații; Nouă eseuri dantești; Borges oral; Biblioteca personală. Trad. și note de Irina Dogaru. PREZ. Ed. îng. de Andrei IONESCU. Iași: Polirom, 2015. 517 p. (Seria de autor "Jorge Luis Borges"). ISBN 978-973-46-5211-2.